

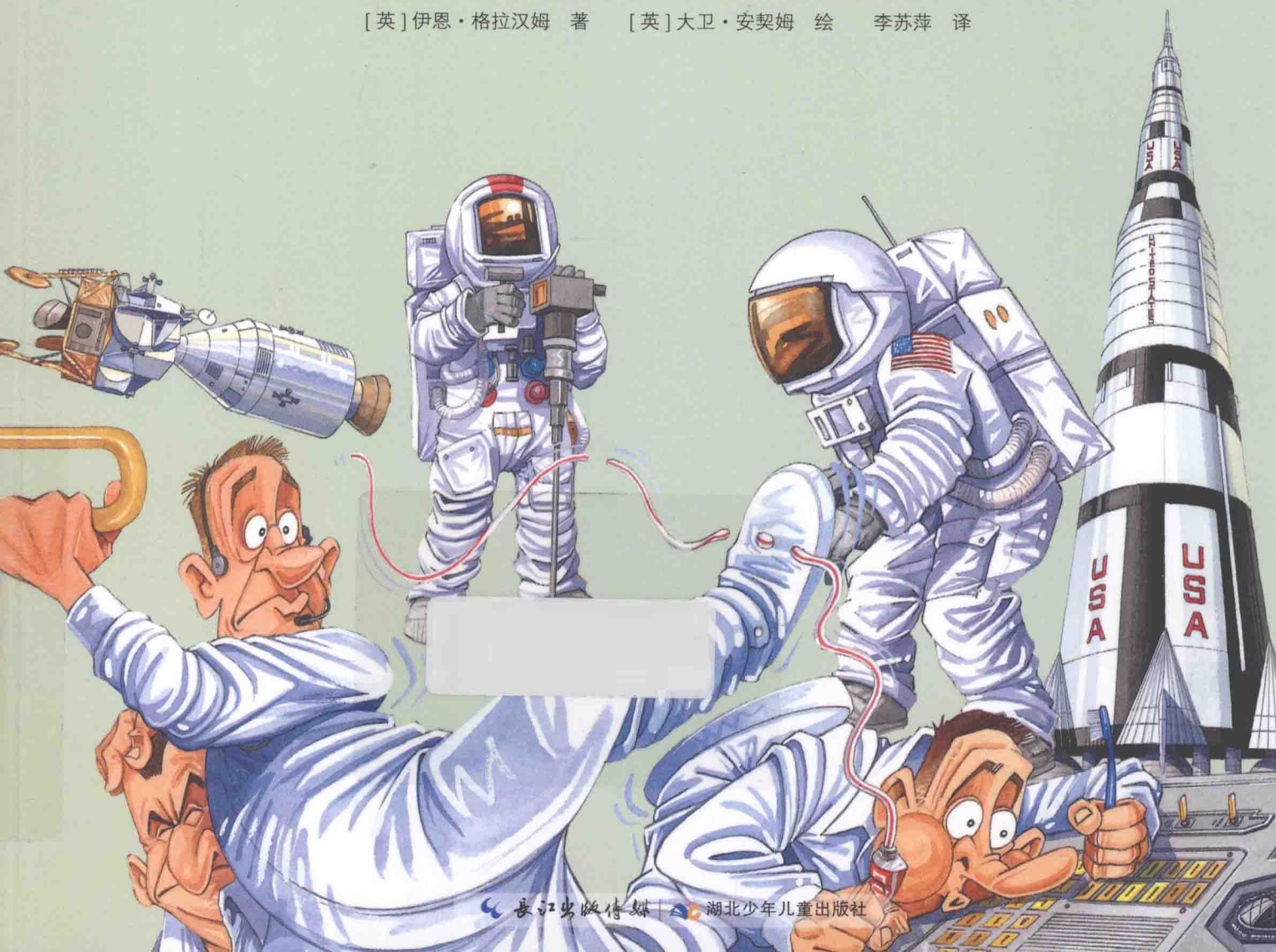
风靡全球的儿童历史图画书 19位英美作家学者历时14年倾力创作

Da Mao Xian
世界历史大冒险
Shi Jie Li Shi



海空历险

[英]伊恩·格拉汉姆 著 [英]大卫·安契姆 绘 李苏萍 译



Da Mao Xian
世界历史大冒险
Shi Jie Li Shi



海空历险

[英]伊恩·格拉汉姆 著 [英]大卫·安契姆 绘 李苏萍 译

图书在版编目 (CIP) 数据

海空历险 / (英) 格拉汉姆等著 ; 李苏萍等译. —— 武汉 : 湖北少年儿童出版社, 2014.1
(世界历史大冒险)

ISBN 978-7-5353-9946-5

I. ①海… II. ①格… ②李…

III. ①航空-青年读物 ②航空-少年读物 ③航海-青年读物 ④航海-少年读物

IV. ①V-49②③U675-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 283065 号

Copyright © The Salariya Book Company Ltd.

The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media. 本书中文简体版权通过成都锐拓传媒广告有限公司 (Email: copyright@rightol.com) 取得。

出版发行: 湖北少年儿童出版社

经 销: 新华书店湖北发行所

印 刷: 湖北恒泰印务有限公司

规 格: 889 毫米 × 1010 毫米

开 本: 16 开

印 张: 7.25 印张

版 次: 2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5353-9946-5

定 价: 24.80 元

网 址: <http://www.hbcp.com.cn>

电子邮件: hbcp@vip.sina.com

业务电话: (027) 87679174 87679195

本书如有质量问题 可向承印厂调换

CONTENTS

目录

成为二战飞行员

导 读	3
飞行学习	4
参 军	6
战斗培训	8
“喷火”式战斗机	10
首次值勤	12
战 斗	14
消磨时间	16
跳 伞	18
珍珠港事件	20
太平洋战斗机	22
回归美国空军	24
终于和平了	26
词汇表	28

登上“兴登堡”号

导 读	31
飞 鲸	32
制造庞然大物	34
天天如此	36
驾驶庞然大物	38
为帝国自豪	40
“兴登堡”号内部	42
头等舱	44
最后一次飞行	46
莱克赫斯特	48
着 火	50
幸免于难	52
哪里出错了	54
词汇表	56



CONTENTS

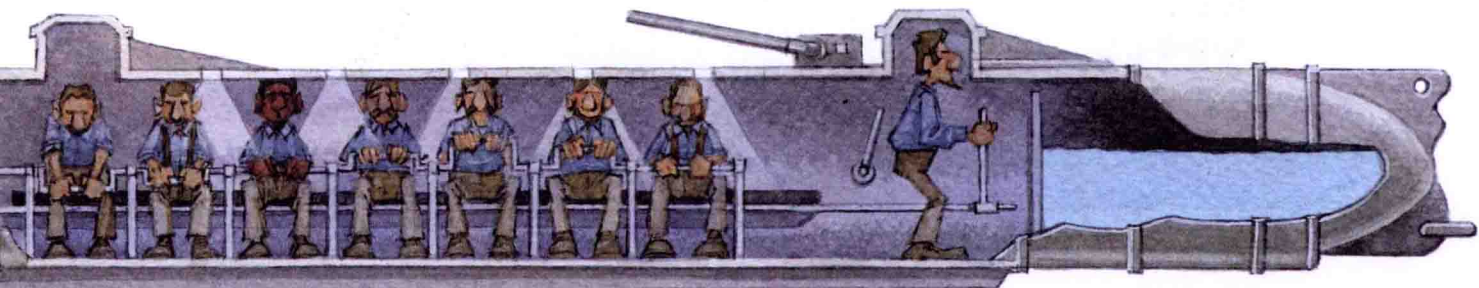
目录

登上“阿波罗 13 号”

导 读	59
熟能生巧	60
“阿波罗”号飞船	62
发射日	64
起 飞	66
离开地球	68
生活在铁罐里	70
休斯顿,我们有麻烦了	72
永不言败	74
冷,湿,闷	76
任务失败	78
返 回	80
回到地球	82
词汇表	84

第一艘潜水艇

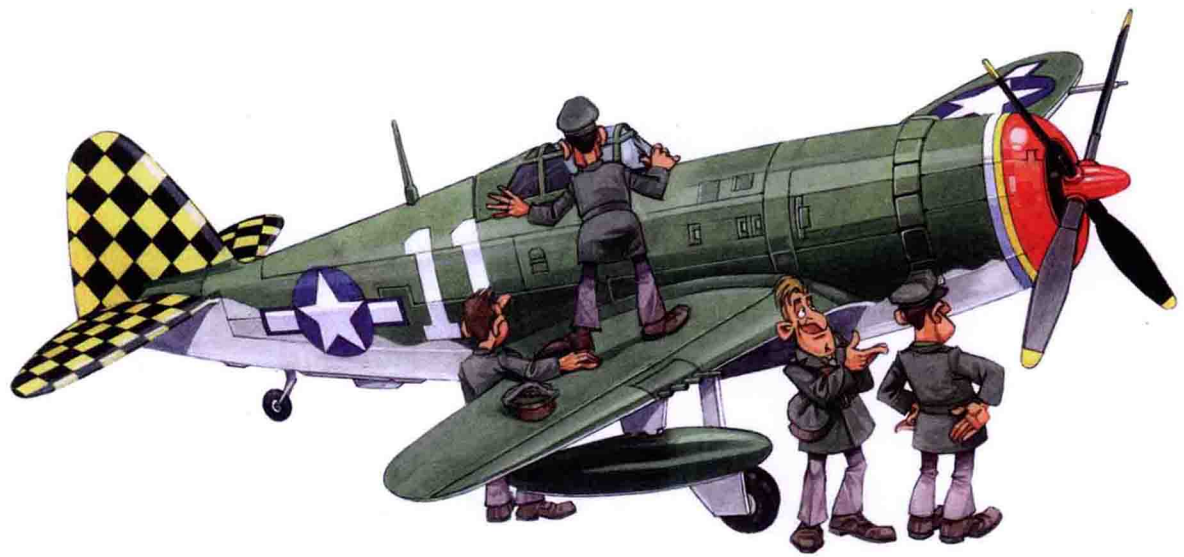
导 读	87
第一艘潜水艇	88
解决问题	90
内战潜水艇	92
汉利先生的潜水艇	94
“汉利”号内部	96
下潜和上浮	98
灾 难	100
灾难再次降临	102
最终任务	104
寻找“汉利”号	106
打捞“汉利”号	108
“汉利”号之后	110
词汇表	112





成为二战飞行员

[英]伊恩·格拉汉姆 著 [英]大卫·安契姆 绘
李苏萍 译



导 读

你出生于美国得克萨斯州的圣安东尼奥市。1934年，年仅16岁的你便对飞机和飞行十分狂热。你的房间摆满飞机模型，飞机海报贴得满墙都是。只要一有机会，你就会去本地的斯汀松机场，观察飞行员和他们的飞机。这个机场最近更名为温德布恩机场，但是人们还是习惯称它为斯汀松机场。

那儿的飞行员告诉了你查尔斯·林白的事迹。他是第一个独自驾机中途不着陆飞越大西洋的人。在名声大噪之前，他在圣安东尼奥市接受基础飞行训练，并拥有自己的飞机，就停放在斯汀松机场。

看着飞机在空中爬升、俯冲，你意识到驾驶飞机需要精湛的技术，而要掌握这门技术，前期训练必不可少。可世事难料，仅过了几年，你就懂得了如何驾机展翼高飞。

你得到了一份工作，负责在机场清洁小型私人飞机，并给机械师打下手。你和飞行员一起闲混，经常和他们谈论飞行。总之，你正在成长为一名飞行员。

你认为这是个苦差事，
可我却觉得其乐无穷。



飞行学习

作为你辛勤工作的回报，你可以上飞行课。经验丰富的飞行员教会你如何保持飞行高度，如何转弯，以及如何起飞和着陆。考取飞行员执照之后，你获得了一份新工作，驾驶农用飞机，为当地农场喷洒农药。后来，你用薪水给自己购买了一架二手双翼飞机。

周末你会驾机参加飞行集会。人们蜂拥而至，欣赏飞行员驾着飞机展示绝活。人们最喜爱的节目是机翼漫步。当你驾机飞行时，你的一个朋友站在机翼上，向地面的人群挥手致意。这可是个精彩绝伦但又危险无比的把戏。

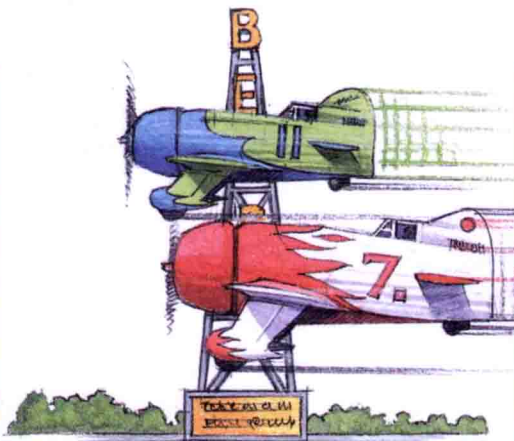
单飞 每位飞行学员必须独自驾机完成一次成功的飞行，之后才能获得飞行执照。这就是“单飞”。17岁生日仅过了一个星期，你就完成了“单飞”。



飞行秀



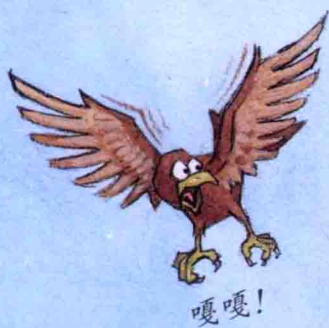
飞行特技表演 驾驶20世纪30年代那些脆弱的飞机进行飞行特技表演相当危险，如果操作失误，飞行员只能眼睁睁看着自己撞向大地。



飞行大赛 这在20世纪30年代相当流行。黑压压的人群争相观赏飞机沿着塔楼(指示塔)标示的航线你追我赶。



飞行课 你开始开设飞行课，并且带着人们进行飞行观光，以便获得收入供养飞机。人们也热切盼望尝试飞行的滋味。



嘎嘎!



啪啪啪啪啪!

小窍门

记住! 你得
绑好安全带。



好像有人等不及了，想在午饭之前上来玩一玩!

参军

20世纪30年代,报纸铺天盖地地报导即将在欧洲爆发的战事。1933年,阿道夫·希特勒控制下的邪恶的纳粹党执掌了德国政权。1939年,纳粹德国入侵波兰。随后,英国和法国向德国宣战。轴心国*和同盟国之间漫长而又痛苦的第二次世界大战爆发。

你得知英国皇家空军正在招募美国飞行员。一想到驾驶“暴风”和“喷火”等了不起的现代战斗机,帮助英国对抗纳粹,你就兴奋无比。你志愿加入了英国皇家空军,企盼着早日开始培训。

*轴心国包括德国、日本、意大利和其他几个国家。
在战争初期,英国、法国、波兰是主要的同盟国。1941年,美国和苏联加入同盟国。

飞行员考试 英国皇家空军不只是招收老飞行员。你必须用“是”明确回答一系列提问,比如:

- 你的年龄是不是介于 20 岁至 30 岁之间?
- 你是否获得了飞行员执照?
- 你是否拥有 300 小时飞行经验?
- 你的视力是不是很不错?

你不需要任何军事经验,因为这是一场信念之战!

摩尔斯电码 飞行员必须学习摩尔斯电码。这是一种借助一系列短促的滴滴声(点)和较长的滴滴声(划)传递信息的方法。字母表中的每一个字母,都由一套不同的点、划组成。



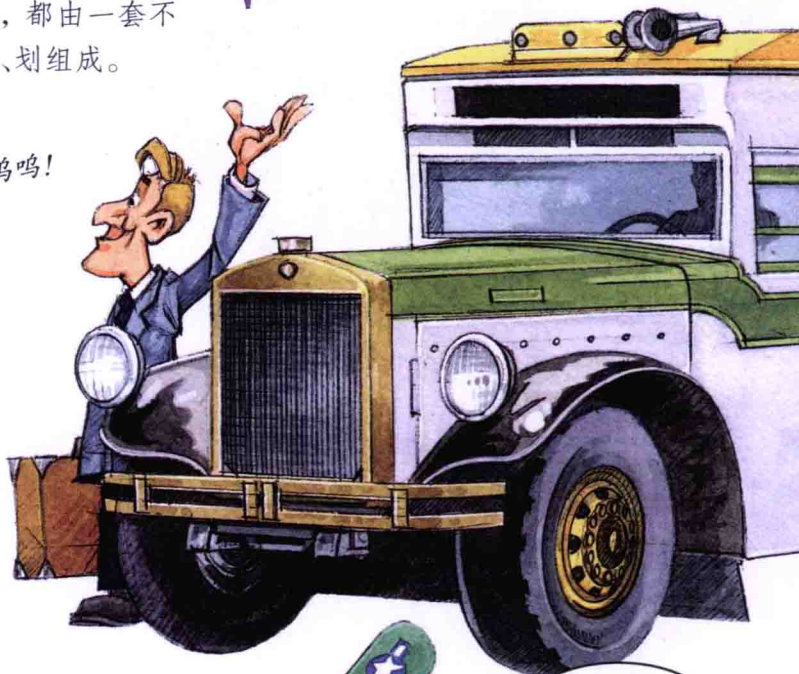
滴滴滴——哒! *

*摩尔斯电码显示的 V,意味着“胜利”。

奔赴培训基地 在起程前往英国之前,你必须在美国完成英国皇家空军培训课程。你得跟家人挥手作别,奔赴最近的培训基地。



呜呜!



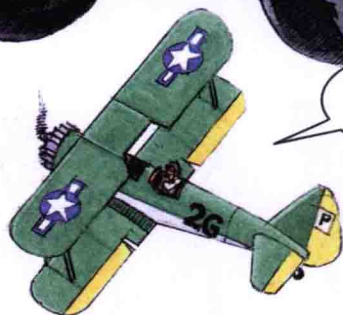
小窍门

上课时你得聚精会神,否则永远成不了战斗机飞行员!



培训

时不我待 你的培训时间十分短暂,你得努力跟上同学们的进度。



小菜一碟!

12 个小时 你在一架斯蒂尔曼 PT-17 双翼机上进行飞行培训。它的操控跟你的私人飞机很相似,因此学习变得很容易。绝大多数飞行员在 12 个小时内就能单飞。

语言障碍

英式腔调 当你的长官和机械师用英式腔调讲话时，你会丈二和尚摸不着头脑。



*Belt up 在美式英语中意为“系好安全带”。

**新手飞行员

得克萨斯式英语 你那慢吞吞的得克萨斯式英语，在英国人听起来，仿佛是一门外语。



战斗培训

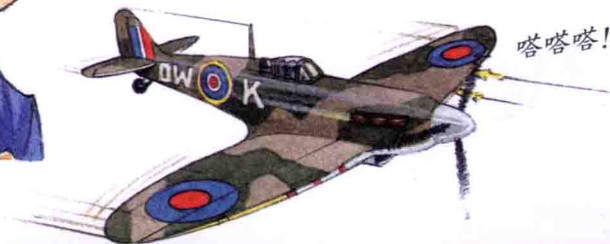
经历一段惊心动魄的大西洋之旅后，你到达了英国。乘客们都清楚，船只随时有可能遭到德国U型潜艇的伏击，你也意识到身处险境。到达伦敦之后，你在官方文件上签字，成为英国皇家空军的一员，并领到了制服。

你的下一站是作战训练部队(OTU)，你会在那里学习驾驶战斗机。你遇到了波兰飞行员，他们也是来援助英国空军的，并在英国成立了一支波兰空军，英勇无畏地与英国皇家空军并肩作战。

用力挤进去

狭窄的座舱 “喷火”式战斗机的座舱十分狭窄，飞行员需要别人的帮助才能挤进去。机械师会搭把手，然后在飞机起飞前最后擦拭一次挡风玻璃。

射击练习 在进行射击练习时，有一个项目是朝拖在另一架飞机后面的风向袋(标靶)开火。





皮帽

氧气面具

救生衣(Mae West, 与电影明星梅·韦斯特同名, 所以又叫“梅·韦斯特”)

耳机

皮手套

降落伞

羊皮靴

小窍门

别忘了瞟一眼高度计!

哈哈,看起来很精神吧!

审查

你的家信上有很多窟窿, 因为官方审查员已经将信中他认为可能泄密给敌人的内容剪掉了。



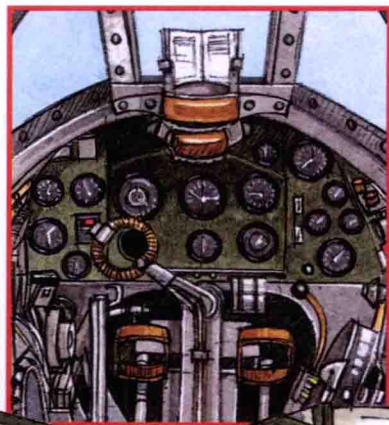
“喷火”式战斗机



R.J.米切尔 “喷火”式战斗机由R.J.米切尔设计。他是英国20世纪30年代举足轻重的飞机设计师。让人难过的是，米切尔未能目睹“喷火”的成功，因为他1937年便去世了，年仅42岁。

螺旋桨

二战初期，“喷火”式战斗机是英国主力战机。它是一种小巧、灵活的重装备战斗机。其主要任务是对抗敌军飞机，保护同盟国轰炸机。同时它也可以打击地面目标。事实证明，“喷火”式战斗机是一种性能优越的全能式飞机，因此这种飞机的生产数量，比盟军其他任何飞机都要多得多。



太帅了!

机关炮

喷火式战斗机——Mk Vb

发动机:1440 马力 劳斯莱斯梅林

机长:9.1 米

翼展:11.2 米

最高时速:603 千米

武器:20 毫米机关炮 2 门;勃朗宁机枪 4 挺

升限:11227 米

生产厂家:超级马林公司

起落架

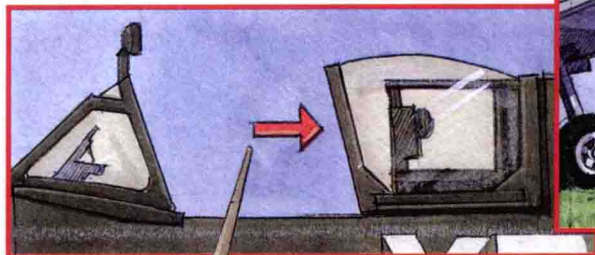
在二战期间，“喷火”式战斗机不断更新换代，出现了二十多种不同的改进型号，其机翼、机枪、发动机、螺旋桨有所差异。还有一种名为“海喷火”的海上战斗机。

小窍门

披一条丝质围巾，可以防止飞行员服擦伤脖子。



座舱 “喷火”式战斗机座舱(左图)的大小刚好适合飞行员爬进去。座舱罩(下图)可向后滑动,以方便飞行员进出。



雷达天线



弹药补给 这一工作在机翼下进行。



地勤人员 “喷火”式战斗机一着陆，地勤人员就会蜂拥而上，为它补充燃料，填充弹药武器，为其下次出击做好准备。



全金属机身

尾轮

首次值勤

你来到一个空军基地，加入了一个飞行中队。它是英国皇家空军中由美国飞行员组成的三个中队之一，名为“飞鹰中队”。你顶替了一位在行动中牺牲的飞行员——他和你一样，也是一个美国小伙子。这会提醒你留心即将面临的危险。

每一名飞行员，最多只有10个男人或女人在地面上为他工作，他们负责维修保养飞机，为行动做好准备。每一架飞机都有机长和助手。他们一起照看飞机，如有必要，可以把工作委托给地勤人员。

待命 处于待命状态时，你必须在自己的飞机里坐两个小时，随时准备迎战。当你看到上方的天空升起明亮耀眼的信号弹时，你得马上起飞，因为敌军飞机马上就会到达。

纳粹党徽 有时候，飞行员会将纳粹党徽画在机身一侧，借以显示这名飞行员击落了多少架敌机。每个纳粹党徽表示一架飞机。

